



**PUEBLO/SOCO**  
**Weisbrod Air Museum**  
A summer must see.

**Page 7**

**ESTA SEMANA  
THIS WEEK**

**COMMUNITY  
COMUNIDAD**

**Homelessness  
report**

Mayor Mike Johnston releases 'All in Mile High Initiative report.

**2**

**COMMENTARY  
COMENTARIO**

**Living and reliv-  
ing, on the border**

*Para mí, frontera del sur de Texas con el Río Grande siempre ha sido un lugar especial para escuchar . . .*

**6**

**SPORTS  
DEPORTES**

**Nuggets at  
impasse**

Jonas Valanciunas willing to hold out for European League.

**9**

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

# LaVozColorado

VOL. LI NO. 29

National Association of Hispanic Publications

July 16, 2025



**The beauty of Hanging Lake**

LaVozColorado Staff Photo

## A simple man- tra, the future belongs to those who dream

**ERNEST GURULÉ**

On their 17th century trek north into what is now Colorado, the Spanish marched into a whole new world. They saw new flora, new fauna, mountains that seemed to pierce the sky and endless oceans of wildflowers that exploded in kaleidoscopic splendor. But something else caught their eye.

It was the way the sunlight, with a gossamer delicacy, gave already rust-shaded sandstone an unmistakable blush. The term they used to describe it was 'colorado,' Spanish for colored red. The name became official in 1861 when the region was rebranded a territory and, in 1876, a state.

"I tell my grandchildren that all the time," said long-time Denver political icon, Ramona Martínez. Actually, long before telling her grandchildren,

CONTINUED ON PAGE 8 >>

## **Es un mantra simple: el futu- ro pertenece a quienes sueñan**

En su viaje al norte hacia lo que hoy es Colorado durante el siglo XVII, los españoles se adentraron en un mundo completamente nuevo. Vieron nueva flora, nueva fauna, montañas que parecían perforar el cielo y océanos infinitos de flores silvestres que explotaban en un esplendor caleidoscópico. Pero algo más les llamó la atención.

Era la forma en que la luz del sol, con una delicadeza tenue, otorgaba a la arenisca, ya de por sí oxidada, un rubor inconfundible. El término que usaban para describirla era "colorado." El nombre se oficializó en 1861, cuando la región pasó a ser territorio y, en 1876, estado.

"Les digo eso a mis nietos todo el tiempo," dijo Ramona Martínez, un ícono político de Denver desde hace mucho tiempo.

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

**Colorado's #1 Bilingual**  
**www.lavozcolorado.com**



# Mayor Johnston releases All in Mile High Initiative report

Denver Mayor Mike Johnston released a new report detailing the full progress and achievements of Denver's All In Mile High initiative – a comprehensive program centered around long-term solutions for ending street homelessness – in the two years since its launch. The updated report offers a comprehensive look at the strategy and outcomes of the program's continued effort and highlights the transformation of Denver's street homelessness landscape.

"Homelessness is not just a moral crisis, but an economic one," said Mayor Mike Johnston. "Everyone deserves to have a safe place to sleep at night and feel safe walking around our city. In Denver, we've created a blueprint for change and provided a national model for ending unsheltered homelessness with urgency, innovation, and humanity – by treating our neighbors with the dignity and compassion everyone deserves. The work isn't over, but in Denver, we believe our problems are solvable and that we are the ones to solve them, and we are proving that to be true."

## El alcalde Johnston publica el informe All in Mile High Initiative

El alcalde de Denver, Mike Johnston, publicó un nuevo informe que detalla el progreso y los logros de la iniciativa All In Mile High de Denver, un programa integral centrado en soluciones a largo plazo para erradicar la indigencia en las calles, en los dos años transcurridos desde su lanzamiento. El informe actualizado ofrece una visión completa de la estrategia y los resultados del esfuerzo continuo del programa y destaca la transformación del panorama de la indigencia en las calles de Denver.

"La falta de vivienda no es solo una crisis moral, sino también económica", declaró el alcalde Mike Johnston. "Todos merecen tener un lugar seguro donde dormir y sentirse seguros al caminar por nuestra ciudad. En Denver, hemos creado un plan para el cambio y proporcionado un modelo nacional para erradicar la falta de vivienda sin refugio con urgencia, innovación y humanidad, tratando a nuestros vecinos con la dignidad y la compasión que todos merecen. El trabajo no ha terminado, pero en Denver creemos que nuestros problemas tienen solución y que somos nosotros quienes los resolveremos, y lo estamos demostrando".

Gracias a la iniciativa All In Mile High, Denver ha

Through the All In Mile High initiative, Denver has delivered the largest multi-year reduction in street homelessness of any major U.S. city, reducing street homelessness by 45 percent. The encampments that once lined Denver's streets are gone; more than 7,000 people previously experiencing homelessness have transitioned into interim housing, and more than 5,500 have been connected to permanent housing.

**Highlights from today's report include:**

- A comparison of Denver before and after implementation of the program
- Data on outcomes and progress
- Details of the multi-step approach and next steps
- Community support

"Denver is on the right track," said Jeff Olivet, former Executive Director of the United States Interagency Council on Homelessness. "Courageous leadership from Mayor Johnston, a great team, and a strong focus on addressing unsheltered homelessness with compassion are beginning to show real results."

This transformation has been driven by the dedicated work of city employees, provider partners, and Denverites across the city. The program's newest report illustrates how Denver's coordinated citywide approach to addressing homelessness has efficiently created a system in which people in crisis are connected to the services and stability they need, while navigating permanent housing and long-term support to rebuild their lives.

"This success shows what Denver is made of. The City's commitment to data-driven solutions is achieving historic reductions in unsheltered homelessness, first for the veteran populations, and now the general population," said Roseanne Haggerty, CEO of Community Solutions. "Denver's example should inspire the country that real progress is possible in making homelessness rare and brief."

Read full report - <https://www.denvergov.org/files/assets/public/v/1/mayor/documents/aimh-report-2025-accessible-1.pdf>

**SOURCE: DENVER MAYORS OFFICE**

logrado la mayor reducción plurianual de la indigencia en las calles de cualquier ciudad importante de Estados Unidos, disminuyendo en un 45 por ciento. Los campamentos que antes bordeaban las calles de Denver han desaparecido; más de 7000 personas que antes vivían en situación de calle han sido trasladadas a viviendas provisionales, y más de 5500 han sido conectadas a viviendas permanentes.

**Los aspectos más destacados del informe de hoy incluyen:**

- Una comparación de Denver antes y después de la implementación del programa
- Datos sobre resultados y progreso
- Detalles del enfoque de varios pasos y los próximos pasos
- Apoyo comunitario

"Denver va por buen camino", afirmó Jeff Olivet, exdirector ejecutivo del Consejo Interinstitucional de Estados Unidos para las Personas sin Hogar. "El valiente liderazgo del alcalde Johnston, un gran equipo y un firme compromiso con la atención compasiva a las personas sin hogar sin refugio están empezando a dar resultados tangibles."

Esta transformación ha sido impulsada por la dedicación de empleados municipales, socios proveedores y residentes de Denver en toda la ciudad. El informe más reciente del programa ilustra cómo el enfoque coordinado de Denver para abordar la falta de vivienda ha creado eficazmente un sistema que conecta a las personas en crisis con los servicios y la estabilidad que necesitan, mientras buscan vivienda permanente y apoyo a largo plazo para reconstruir sus vidas.

"Este éxito demuestra la solidez de Denver. El compromiso de la ciudad con las soluciones basadas en datos está logrando reducciones históricas en la falta de vivienda, primero entre los veteranos y ahora entre la población en general", declaró Roseanne Haggerty, directora ejecutiva de Community Solutions. "El ejemplo de Denver debería inspirar al país a comprender que es posible lograr un progreso real para reducir la indigencia y reducir la incidencia de la falta de vivienda".

Lea el informe completo: <https://www.denvergov.org/files/assets/public/v/1/mayor/documents/aimh-report-2025-accessible-1.pdf>

# We've launched our NEW website!

## Go check us out!

## Scan the QR Code:



## Follow us

[www.facebook.com/lavozcolorado](https://www.facebook.com/lavozcolorado)



## Follow us

@LaVozColorado



# U.S. Plowshare Program - recorded at History Colorado

Imagine you're eating breakfast when the ground beneath you begins to rumble. Dust rises from a nearby mesa, the shaking builds to a wobbly crescendo until... it's over. Just like that. Was it all worth it?

This was the burning question for folks near Rulison, Colorado, on September 10, 1969, when a nuclear bomb—more than twice as powerful as the weapon dropped on Hiroshima—detonated 8,000 feet beneath their homes. The risky experiment named Project Rulison was part of the US Plowshare Program, an effort aimed at revolutionizing natural gas extraction using underground nuclear detonations.

Locals were still concerned after the rumbles subsided. Rumors of radioactive leaks and tainted water spread among residents, but the experiment continued despite protests. Although the detonation did release far more natural gas than

## Programa Plowshare de EE. UU.: registrado en History Colorado

Imagina que estás desayunando cuando el suelo bajo tus pies empieza a temblar. Se levanta polvo de una meseta cercana, el temblor aumenta hasta un crescendo inestable hasta que... termina. Así de fácil. ¿Valió la pena?

Esta era la pregunta candente para los habitantes de Rulison, Colorado, el 10 de septiembre de 1969, cuando una bomba nuclear, más del doble de potente que la lanzada sobre Hiroshima, detonó a 2400 metros bajo sus hogares. El arriesgado experimento, llamado Proyecto Rulison, formaba parte del Programa Plowshare de EE. UU., una iniciativa... cuyo objetivo es revolucionar la extracción de gas natural mediante detonaciones nucleares subterráneas.

Los vecinos seguían preocupados tras la calma de los ruidos. Rumores de fugas radiactivas y agua contaminada se extendieron entre los residentes, pero el experimento continuó a pesar de las protestas. Aunque la detonación liberó mucho

convencional methods, the resulting fuel was unusable—contaminated by the very radiation that unearthed it. Luckily the land wasn't poisoned, even though the gas was. But Rulison's failure didn't stop Plowshare. In 1973, the next experiment was greenlit in Rio Blanco County with three bigger bombs.

After Rio Blanco, the public outcry could not be ignored. In 1974, Coloradans passed a constitutional amendment requiring voter approval before any nuclear device can be detonated in the state. Project Rulison and Rio Blanco are important reminders of the risks often taken in pursuit of profitability. And that Colorado's outdoor-friendly reputation wasn't given freely—it was earned through community organization and direct legislative action.

**SOURCE: HISTORY COLORADO/LUCY SNOW, DIGITAL MARKETING SPECIALIST**

más gas natural que los métodos convencionales, el combustible resultante era inutilizable, contaminado por la misma radiación que lo desenterró. Por suerte, la tierra no estaba contaminada, a pesar del gas. Pero el fracaso de Rulison no detuvo a Plowshare. En 1973, se dio luz verde al siguiente experimento. Condado de Río Blanco con tres bombas más grandes.

Después de Río Blanco, la protesta pública no pudo ser ignorada. En 1974, los habitantes de Colorado aprobaron una... enmienda constitucional requiriendo la aprobación de los votantes antes de que se pueda detonar cualquier dispositivo nuclear en el estado. Proyecto Rulison y Río Blanco Son recordatorios importantes de los riesgos que a menudo se corren en busca de rentabilidad. Y que la reputación de Colorado como un lugar ideal para actividades al aire libre no fue gratuita, sino que se ganó mediante la organización comunitaria y la acción legislativa directa.



# EL MUNDO EN UNA CIUDAD

Una ciudad.  
Un mundo de sabores.

Aurora es una de las ciudades más diversas de Colorado: ¡aquí se hablan más de 150 idiomas diferentes! Y esa influencia global se extiende a nuestra comida, con más de 330 restaurantes de especialidades para disfrutar.

**LaVozColorado**  
Special Edition Education  
August 13, 2025



GoAurora.org

# Denver Public Library names 11th City Librarian

Nicolle Davies will be Denver's next library leader

The Denver Public Library (DPL) Commission announced that they have selected DPL's next leader. Nicholle Davies will be Denver's 11th City Librarian and Executive Director.

The announcement comes after a national search process led by the Library Commission. Davies currently serves as the State Librarian for Colorado, bringing over twenty years of library experience to DPL. Davies will officially join DPL in mid-August.

"The DPL Commission is thrilled to welcome Nicolle to the Denver Public Library. We are confident her strong and innovative leadership will be a great asset to support our staff and carry the vision of DPL forward, serving the citizens of Denver," said Laurie Mathews, President of the Library Commission.

"Nicolle is the right leader at a critical time for our organization, and we look forward to working with her through the challenges and opportunities ahead," added Sonya Ulibarri, Library Commission Secretary.

Davies holds both a Master's in Public Administration (MPA) and a Master's in Library and Information Sciences (MLIS). In 2016, Davies was the first librarian in Colorado to be named the Library Journal's Librarian of the Year. Learn more about Davies at <https://drive.google.com/file/d/1rKm9n1Lgt1jkrTlhAcOzhSPHebPU8Zk/view>

"I am thrilled and honored to have the opportunity to serve as the next City Librarian for the Denver Public Library. Libraries are vital community hubs that foster learning, connection, and opportunity for all residents. I'm excited to work with the talented DPL team and the Denver community to ensure the library system continues to be a cornerstone of education, innovation, and inclusive access to information and resources for everyone in Denver," said Davies

Founded in 1889, with 27 locations and more on the way, Davies is joining the largest urban public library system in the state.

## La Biblioteca Pública de Denver nombra al undécimo bibliotecario de la ciudad

Nicolle Davies será la próxima líder de la biblioteca de Denver

La Comisión de la Biblioteca Pública de Denver (DPL) anunció la selección de su próxima líder. Nicholle Davies será la undécima bibliotecaria municipal y directora ejecutiva de Denver.

El anuncio se produce tras un proceso de búsqueda nacional dirigido por la Comisión de Bibliotecas. Davies se desempeña actualmente como Bibliotecario Estatal de Colorado, aportando más de veinte años de experiencia bibliotecaria a la DPL. Davies se incorporará oficialmente a la DPL a mediados de agosto.

La Comisión de la Biblioteca Pública de Denver (DPL) se complace en dar la bienvenida a Nicolle a la Biblioteca Pública de Denver. Confiamos en que su liderazgo firme e innovador será un gran activo para apoyar a nuestro personal y llevar adelante la visión de la DPL, sirviendo a los ciudadanos de Denver, dijo Laurie Mathews, presidenta de la Comisión de la Biblioteca.

"Nicolle es la líder adecuada en un momento crítico para nuestra organización, y esperamos trabajar con ella para afrontar los desafíos y las oportunidades que se avecinan ", añadió Sonya Ulibarri, Secretaria de la Comisión de Bibliotecas.

Davies posee una Maestría en Administración Pública (MPA) y una Maestría en Bibliotecología y Ciencias de la Información (MLIS). En 2016, Davies fue el primer bibliotecario de Colorado en ser nombrado Bibliotecario del Año por la revista Library Journal. Más información sobre Davies en <https://drive.google.com/file/d/1rKm9n1Lgt1jkrTlhAcOzhSPHebPU8Zk/view>

Me emociona y me honra tener la oportunidad de ser la próxima Bibliotecaria Municipal de la Biblioteca Pública de Denver. Las bibliotecas son centros comunitarios vitales que fomentan el aprendizaje, la conexión y las oportunidades para todos los residentes. Me entusiasma trabajar con el talentoso equipo de la Biblioteca Pública de Denver y la comunidad de Denver para garantizar que el sistema bibliotecario siga siendo un pilar fundamental de la educación, la innovación y el acceso inclusivo a la información y los recursos para todos en Denver, dijo Davies.

Fundada en 1889, con 27 sucursales y más en camino, Davies se une al sistema de bibliotecas públicas urbanas más grande del estado.

# Our Government Nuestro Gobierno



## White House

President Donald J. Trump and First Lady Melania Trump traveled to Kerr County, Texas, in the aftermath of last weekend's catastrophic floods. President Trump delivers remarks, "The people here — first responders, the sheriff's office, all of police, law enforcement — they've done an unbelievable job."

## Casa Blanca

El presidente Donald J. Trump y la primera dama Melania Trump viajaron al condado de Kerr, Texas, tras las catastróficas inundaciones del fin de semana pasado. El presidente Trump pronunció estas palabras: "El personal de emergencias, la oficina del sheriff, toda la policía, las fuerzas del orden, han hecho un trabajo increíble".



## Colorado Governor

Governor Polis declared a disaster declaration for fires in Montrose, Delta and Mesa Counties that stem from one weather event that took place on Thursday July 10th, 2025. Due to the dangerous fire conditions the Colorado Department of Public Safety (CDPS) is engaged on the fires and will continue to be engaged and add resources to support local agencies as necessary.

## Gobernador de Colorado

El gobernador Polis declaró zona de desastre por los incendios en los condados de Montrose, Delta y Mesa, derivados de un fenómeno meteorológico ocurrido el jueves 10 de julio de 2025. Debido a las peligrosas condiciones del incendio, el Departamento de Seguridad Pública de Colorado (CDPS) está trabajando en la lucha contra los incendios y continuará participando, añadiendo recursos para apoyar a las agencias locales según sea necesario.



## Denver Mayor

Denver Mayor Mike Johnston today released a new report detailing the full progress and achievements of Denver's All In Mile High initiative. Denver has delivered the largest multi-year reduction in street homelessness of any major U.S. city, reducing street homelessness by 45 percent. The encampments that once lined Denver's streets are gone; more than 7,000 people previously experiencing homelessness have transitioned into interim housing, and more than 5,500 have been connected to permanent housing.

## Alcalde de Denver

El alcalde de Denver, Mike Johnston, publicó hoy un nuevo informe que detalla el progreso y los logros de la iniciativa "All In Mile High" de Denver. Denver ha logrado la mayor reducción plurianual de la indigencia en las calles de cualquier ciudad importante de Estados Unidos, con una reducción del 45 por ciento. Los campamentos que antes abarrotaban las calles de Denver han desaparecido; más de 7.000 personas que antes vivían en situación de calle han sido trasladadas a viviendas provisionales, y más de 5.500 han sido conectadas a viviendas permanentes.

# LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

### Publisher/Editor

Pauline Rivera

### Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

### Contributing Photographer

Daryl Padilla

### Operations

Diana Russell

### Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

### Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

### Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: [news@lavozcolorado.com](mailto:news@lavozcolorado.com)

Display Ads Email: [advertising@lavozcolorado.com](mailto:advertising@lavozcolorado.com)

Classifieds Email: [classsales@lavozcolorado.com](mailto:classsales@lavozcolorado.com)

Arts & Entertainment Email: [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com)

### DEADLINES

Display Advertising .....Fri., 4 p.m.

Classified Advertising .....Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos .....Fri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee

Pauline Rivera, Publisher



# EL MUNDO

## A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

### Africa

**Former Nigerian president passes** - Former Nigerian President Muhammadu Buhari passed away at age 82 in London over the weekend. His body is scheduled to be flown home where he will be buried in his hometown in the Katsina state. Several leaders paid their respects to Buhari including former President Goodluck Jonathan who described him as someone who served the country with character and patriotism.

**Cameroon president seeks eighth term** - Cameroon President Paul Biya, the world's oldest leader, is seeking an eighth term in office. He is 92 years old and has been in power for 43 years. His government has faced criticism over corruption, embezzlement, and issues with security challenges. If he wins, Biya would be president until he is nearly 100.

### Asia

**Dozens arrested in scam call raid** - Officials in Pakistan arrested 149 people when raiding a scam call center. The center was allegedly involved in Ponzi schemes and tricked people into handing over money for fake investments. The raid occurred at the residence of Malik Tehseen Awan, who served as the former head of Faisalabad's power grid.

**K-pop singer jailed** - South Korean K-pop singer Taeil will serve three years and six months in prison for rape. Earlier this summer, he admitted to taking turns assaulting a victim with two accomplices. Taeil is part of the NCT band. He left the group last year when the allegations first surfaced. The band has gained international attention and has had some songs chart on Billboard lists.

### Europe

**French prisoner escapes** - Officials in France are searching for an inmate who escaped while hiding in the bag of a fellow inmate who was leaving after serving their sentence. The escaped prisoner was serving several sentences and was being investigated in a case linked to organized crime. The prisoner escaped from Lyon-Corbas Prison, which has faced criticism for overcrowding.

**Russian agents killed** - Ukraine

authorities announced two agents working for Russia were killed after a Ukrainian intelligence officer was shot and killed last week. The agents were working for Russia's security service FSB, Ukraine said. As of Monday, Russia has yet to comment on the incident. Meanwhile, Russia's military is making slow gains in eastern Ukraine and retaking control of most of the Russian Kursk region.

### Latin America

**Brazil seeks to match U.S. tariffs** - Brazil President Luiz Inacio Lula da Silva responded to a threat by President Donald Trump to impose a 50 percent import tax on Brazilian goods. He said he is ready to match any tariffs the United States imposes on Brazil. Trump pointed to the treatment of former Brazil President Jair Bolsonaro for the tariffs. Bolsonaro is on trial for allegedly attempting to stage a coup after losing the 2022 presidential election.

**Stolen Argentina baby found 48 years later** - A DNA test revealed that a man who was taken from his mother during Argentina's military rule was identified 48 years later. The man, who has not been identified yet to protect his privacy, was one of around 500 babies stolen by the military junta with their families. So far, 140 babies from the group have been identified.

### North America

**Gunman kills two women at Kentucky church** - Police are investigating an incident in which two people were killed at a church in Kentucky. The incident occurred after a car chase that began with a gunman shooting and injuring a police officer. Officials believe the suspect was connected to individuals at the church. Police shot and killed the suspect, and the gunman's identity will be released once victim families are notified.

**Plague kills Arizona resident** - Health officials in Arizona confirmed that a citizen has died from pneumonic plague. It is the first recorded death from the disease in the United States since 2007. The Plague killed up to half of Europe's population in the 14th century. Around seven human plague cases are recorded each year. Officials said the risk to public exposure remains low.

### África

**Fallece el expresidente de Nigeria** - El expresidente de Nigeria, Muhammadu Buhari, falleció a los 82 años en Londres durante el fin de semana. Su cuerpo será trasladado a su país, donde será enterrado en su ciudad natal, en el estado de Katsina. Varios líderes rindieron homenaje a Buhari, incluyendo al expresidente Goodluck Jonathan, quien lo describió como alguien que sirvió al país con carácter y patriotismo.

**Presidente de Camerún busca un octavo mandato** - El presidente de Camerún, Paul Biya, el líder de mayor edad del mundo, busca un octavo mandato. Tiene 92 años y ha estado en el poder durante 43. Su gobierno ha enfrentado críticas por corrupción, malversación de fondos y problemas de seguridad. Si gana, Biya será presidente hasta casi cumplir 100 años.

### Asia

**Decenas de detenidos en redada por llamadas fraudulentas** - En Pakistán, las autoridades arrestaron a 149 personas al allanar un centro de llamadas fraudulentas. El centro estaba presuntamente involucrado en esquemas Ponzi y engañaba a personas para que entregaran dinero para inversiones falsas. El allanamiento tuvo lugar en la residencia de Malik Tehseen Awan, exdirector de la red eléctrica de Faisalabad.

**Cantante de K-pop encarcelado** - El cantante surcoreano de K-pop Taeil cumplirá tres años y seis meses de prisión por violación. A principios de este verano, admitió haber agredido por turnos a una víctima con dos cómplices. Taeil forma parte de la banda NCT. Abandonó el grupo el año pasado cuando surgieron las acusaciones. La banda ha ganado reconocimiento internacional y algunas de sus canciones han llegado a las listas de Billboard.

### Europa

**Preso francés se fuga** - Las autoridades francesas buscan a un preso que se

escapó escondido en la maleta de un compañero de prisión que salía tras cumplir su condena. El preso fugado cumplía varias condenas y estaba siendo investigado en un caso relacionado con el crimen organizado. El preso se fugó de la prisión de Lyon-Corbas, que ha recibido críticas por su hacinamiento.

**Agentes rusos asesinados** - Las autoridades ucranianas anunciaron la muerte de dos agentes que trabajaban para Rusia tras el asesinato a tiros de un oficial de inteligencia ucraniano la semana pasada. Ucrania informó que los agentes trabajaban para el servicio de seguridad ruso FSB. Hasta el lunes, Rusia aún no había comentado sobre el incidente. Mientras tanto, el ejército ruso avanza lentamente en el este de Ucrania y recupera el control de la mayor parte de la región rusa de Kursk.

### Latinoamérica

**Brasil busca igualar los aranceles de EE. UU.** - El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, respondió a la amenaza del presidente Donald Trump de imponer un impuesto de importación del 50 por ciento a los productos brasileños. Aseguró estar dispuesto a igualar cualquier arancel que Estados Unidos imponga a Brasil. Trump mencionó el trato dado al expresidente brasileño Jair Bolsonaro por los aranceles. Bolsonaro está siendo juzgado por un presunto intento de golpe de Estado tras perder las elecciones presidenciales de 2022.

**Bebé robado en Argentina hallado 48 años después** - Una prueba de ADN reveló que un hombre que fue separado de su madre durante el régimen militar argentino fue identificado 48 años después. El hombre, cuya identidad aún no ha sido revelada para proteger su privacidad, fue uno de los aproximadamente 500 bebés robados por la junta militar con sus familias. Hasta el momento, se han identificado 140 bebés del grupo.

### Norteamérica

**Hombre armado mata a dos**

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

# Living and reliving, on the border



David Conde

I am on the southern border of the United States in the Rio Grande Valley of Texas. I have crossed the border to see both sides of a reality that has been so much in the news.

I was born less than 10 miles from the border with Mexico in this region. My early memories of the area include living in a house in Weslaco, Texas and visiting family in La Villa in a home next to one of the many canals that formed the

irrigation system of the Valley.

The memory that I most cherish is that as a 2-year-old walking with a tin cup down a set of stairs that led to the back yard where grandfather was milking a cow. There, grandfather filled the cup, and I drank the milk on the spot.

Sometime later, the family and many of the relatives began a long period as migrants working the fields of the Southwest and Midwest. I never returned to live in the Rio Grande Valley.

However, I have continued to keep in touch with people in the region because so much of my family still lives there. As a matter of fact, our 2008 family reunion

was held in South Texas as a way of keeping in touch with those that could not travel to other venues in the country.

I arrived in McAllen, Texas on the border and stayed overnight. One would think that with all of the media commotion, the place would be a beehive of activity with Border Patrol, National Guard and other federal and state agencies filling the space.

Not true. It was a "normal" day with people going about their daily activities.

I remember running into a group of young locals getting ready to board buses for the State of Nebraska. They were contracted to work in the corn fields topping corn stalks.

On the other side, I saw a lot of people rushing to get to work. Among the leading employers are the assembly plants that dot the area.

The plants seem to work round the clock. I have a relative that works the night shift.

I also found that many are allowed to work only half-time. I wonder if that is the case because there are so many applicants for the jobs.

I saw very little law enforcement personnel on both sides. On the American side, the police were busy giving tickets for traffic violators.

On the Mexican side there also appears little police presence other than National Guard patrols in pickup trucks. There was, however, a strike by taxi drivers that sought to blockade some streets in protest for having to pay taxes on their earnings.

For me, the Southern Texas Rio Grande border has always been a special place for hearing the sounds of Spanish, listening and dancing to Onda Chicana, Tex-Mex and Northern Regional music that have unique influences on American country songs. The fast-speaking Spanish on both sides of the border along with the delightful mixing of Spanish and English in the same sentence on the American side makes for unforgettable moments.

This is to say that the border continues to be a cultural enclave that defies the stereotypes being mounted by the media and people that are out to make political points. The anti-immigrant campaign seen in the commercials of Secretary Kristi Noem are loud in this regard.

People on both sides know there are problems of all kinds. The arch of solutions is also there.

**David Conde, Senior Consultant  
for International Programs**

# Living and reliving, on the border

Me encuentro en la frontera sur de Estados Unidos, en el Valle del Río Grande de Texas. Crucé la frontera para ver las dos caras de una realidad que ha estado tan presente en las noticias.

Nací a menos de 16 kilómetros de la frontera con México, en esta región. Mis primeros recuerdos de la zona incluyen vivir en una casa en Weslaco, Texas, y visitar a mi familia en La Villa, en una casa junto a uno de los muchos canales que formaban el sistema de riego del Valle.

El recuerdo que más atesoro es aquel de cuando tenía dos años, bajando con una taza de hojalata por unas escaleras que conducían al patio trasero donde mi abuelo ordeñaba una vaca. Allí, mi abuelo llenó la taza y yo bebí la leche allí mismo.

Tiempo después, mi familia y muchos de mis parientes comenzaron una larga etapa como migrantes trabajando en los campos del suroeste y el medio oeste. Nunca regresé a vivir en el Valle del Río Grande.

Sin embargo, he seguido en contacto con la gente de la región porque gran parte de mi familia aún vive allí. De hecho, nuestra reunión familiar de 2008 se celebró en el sur de Texas para mantenernos en contacto con quienes no podían viajar a otros lugares del país.

Llegué a McAllen, Texas, en la frontera, y pasé la noche allí. Uno pensaría que, con todo el revuelo mediático, el lugar sería un hervidero de actividad, con la Patrulla

Fronteriza, la Guardia Nacional y otras agencias federales y estatales abarrotando el espacio.

No es cierto. Era un día "normal" con la gente haciendo sus actividades cotidianas.

Recuerdo encontrarme con un grupo de jóvenes locales preparándose para subir a los autobuses con destino al estado de Nebraska. Estaban contratados para trabajar en los campos de maíz desmochando tallos de maíz.

Del otro lado, vi a mucha gente apresurándose para llegar al trabajo. Entre los principales empleadores se encuentran las plantas de ensamblaje que hay por toda la zona.

Las plantas parecen trabajar las 24 horas. Tengo un familiar que trabaja en el turno de noche.

También descubrí que a muchos solo se les permite trabajar medio tiempo. Me pregunto si ese es el caso, ya que hay muchos solicitantes de empleo.

Vi muy poco personal policial en ambos lados. En el lado estadounidense, la policía estaba ocupada multando a los infractores de tránsito.

En el lado mexicano también parece haber poca presencia policial, salvo patrullas de la Guardia Nacional en camionetas. Sin embargo, hubo una huelga de taxistas que intentaron bloquear algunas calles en protesta por tener que pagar impuestos sobre sus ganancias.

Para mí, la frontera del sur de Texas con el Río

Grande siempre ha sido un lugar especial para escuchar y bailar la onda chicana, la música tex-mex y la regional nortea, que tienen influencias únicas en la música country estadounidense. El español fluido en ambos lados de la frontera, junto con la deliciosa mezcla de español e inglés en la misma frase en el lado estadounidense, crea momentos inolvidables.

En otras palabras, la frontera sigue siendo un enclave cultural que desafía los estereotipos que montan los medios de comunicación y quienes buscan ganar puntos políticos. La campaña antiinmigrante que se ve en los anuncios de la secretaria Kristi Noem es contundente en este sentido.

La gente de ambos lados sabe que hay problemas de todo tipo. El arco de soluciones también está ahí.

**The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.**

**Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com**

**Follow us**  
[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



**Follow us**  
[@LaVozColorado](https://www.lavozcolorado.com)





# Pueblo's Weisbrod Air Museum is a must see

ERNEST GURULÉ

Here is a secret worth sharing, especially for day-trippers with a love for aircraft. It's the Pueblo Weisbrod Air Museum, located at the city's airport park just east of the city. For those who've never been there, or even heard about it, it really is a big deal.

"I would describe it as one of the best in this part of the country," said Museum President Jeanne Sandidge. While it would be easy to boast, the Memphis-native is, plainly speaking, quite objective about the place she's been overseeing for the last four years.

The place is easily one of southern Colorado's 'must-see' stops with aircraft--military and civilian--ground equipment and war-time weaponry on display in two massive hangars stretching more than 85,000 square feet. Its collection has machinery that has fought wars going back to the twenties, essentially the early days of aviation. But there is included in the more than 40 aircraft on display, a B-29, one of WWII's workhorses, and a modern-day jet fighter, the F-15. The F-15 on display, said Sandidge, has a special cachet. It flew in Desert Storm and was credited with taking down a Russian-built MIG

Getting new aircraft for the museum takes a little bit of moxie and finely tuned radar. It also helps if you have a

retired General lending a hand. The General, whose name was not shared, "was on the crew of an F-15," she said. He learned the jet fighter was going to be 'mothball' and, after making a few inquiries, got the plane donated to the Pueblo Museum.

It's the same way the museum got its latest piece of hardware, a U.S. Air Force A-10, popularly known as the 'Warthog,' so named for its unique airframe. Of course, the A-10, something of an aerial acrobat for its surreal ability to maneuver across the sky, is still flying missions and is an essential tool in the American arsenal, but this one was ready for the boneyard.

The museum, Sandidge said, is "a great field trip for kids," and says during May when schools are ready to let out, "we may have four or five school trips in a week." But springtime isn't the only time crowds descend on the museum. "Last year we had 13,000 visitors," a number she said includes a majority from out of town.

Though the museum is a living and lovingly restored history of aircraft, it also sits on ground that has its own hallowed history. Pueblo and its airport, for those who may not know, had its own unique contribution to winning WWII.

Once war was declared in 1941, the government scram-

bled to stock its armory with every element necessary to win the war. Then, known as the Pueblo Army Air Base, the facility was used to train pilots and crews--especially the B-17 Flying Fortress and B-24 Liberator crews--for missions in the Pacific and European theaters. The late Hollywood icon, Clark Gable, was one of thousands who once called Pueblo home as he did his part to win the war.

Coming up the last weekend of September, Pueblo will host its own airshow with thousands showing up to watch world class aerial demonstrations. But, no surprise, the big draw will be the U.S. Air Force Thunderbirds. The Army's Golden Knights, a team of precision paratroopers, are also scheduled. For tickets to the air show, visit [Tickets | Wings of Pride - Pueblo Air Show](#).

But Sandidge said the air show and the museum are not connected. So far, no decision has been made on whether or not the museum will be open while the air show is on. But tickets for the Pueblo Air Museum are available on site. Adult tickets sell for \$10 and children under 7 are free. Special discounts for seniors and active-duty military and veterans are available. Visit the museum website at [pwam.org](#) for more information.

From Denver, the museum is a quick 90 minute ride south on Interstate 25 to Highway 50 east.

## El Museo Aéreo Weisbrod de Pueblo, hay que verlo

Aquí hay un secreto que vale la pena compartir, especialmente para los excursionistas apasionados por la aviación. Se trata del Museo Aéreo Weisbrod de Pueblo, ubicado en el parque del aeropuerto de la ciudad, justo al este. Para quienes nunca han estado allí, o ni siquiera han oído hablar de él, es realmente un acontecimiento.

"Lo describiría como uno de los mejores de esta parte del país," dijo la presidenta del museo, Jeanne Sandidge. Aunque sería fácil presumir, esta nativa de Memphis es, francamente, bastante objetiva sobre el lugar que ha supervisado durante los últimos cuatro años.

El lugar es, sin duda, una de las paradas obligadas del sur de Colorado, con aeronaves --militares y civiles--, equipo terrestre y armamento de guerra en exhibición en dos enormes hangares de más de 85,000 pies cuadrados. Su colección incluye maquinaria que ha combatido en guerras desde la década de 1920, esencialmente los inicios de la aviación. Pero entre los más de 40 aviones en exhibición se incluyen un B-29, uno de los caballos de batalla de la Segunda Guerra Mundial, y la aeronave de batalla moderna, el F-15. El F-15 en exhibición, dijo Sandidge, tiene un prestigio especial. Voló en la Operación Desert Storm y se le atribuye el derribo de un MIG de fabricación rusa.

Conseguir aviones nuevos para el museo requiere un poco de coraje y un radar bien afinado. También ayuda

contar con la ayuda de un general retirado. El general, cuyo nombre no se reveló, "estaba en la tripulación de un F-15," dijo. Se enteró de que la aeronave iba a ser retirada y, tras algunas averiguaciones, consiguió que fuera donada al Museo del Pueblo.

Es la misma forma en que el museo obtuvo su último avión, un A-10 de la Fuerza Aérea de EE. UU., conocido popularmente como el "Warthog," llamado así por su singular fuselaje. Por supuesto el A-10, una especie de acróbata aéreo por su surrealista capacidad para maniobrar en el cielo, sigue realizando misiones y es una herramienta esencial en el arsenal estadounidense. Pero este estaba listo para el desguace.

El museo, dijo Sandidge, es "una gran excursión para niños," y comenta que, durante mayo cuando las clases están a punto de terminar, "podemos tener cuatro o cinco excursiones escolares en una semana." Pero la primavera no es la única época en que las multitudes acuden al museo. "El año pasado tuvimos 13.000 visitantes," una cifra que, según ella, incluye una mayoría de visitantes de las afueras de Pueblo.

Aunque el museo es una historia viva y restaurada de la aviación, también se asienta sobre un terreno que tiene su propia historia sagrada. Pueblo y su aeropuerto, para quienes no lo sepan, contribuyeron de forma única a la victoria en la Segunda Guerra Mundial.

Tras la declaración de guerra en 1941, el gobierno se apresuró a abastecer su arsenal con todos los elementos necesarios para ganar la guerra. En aquel entonces conocida como la Base Aérea del Ejército de Pueblo, las instalaciones se utilizaban para entrenar a pilotos y tripulaciones, especialmente a las tripulaciones del B-17 Flying Fortress y del B-24 Liberator, para misiones en el Pacífico y en escenarios europeos. El difunto ícono de Hollywood, Clark Gable, fue uno de los miles de personas que alguna vez llamaron a Pueblo su hogar, contribuyendo así a la victoria en la guerra.

El último fin de semana de septiembre, Pueblo albergará su propio espectáculo aéreo, con miles de asistentes para presenciar demostraciones aéreas de clase mundial. Pero, como era de esperar, la gran atracción serán los Thunderbirds de la Fuerza Aérea de EE. UU. También está previsto el espectáculo aéreo de los Golden Knights del Ejército, un equipo de paracaidistas de precisión. Para obtener entradas para el espectáculo aéreo, visite Entradas Wings of Pride - Pueblo Air Show.

Sin embargo, Sandidge explicó que el espectáculo aéreo y el museo no están relacionados. Hasta el momento, no se ha decidido si el museo estará abierto durante el espectáculo aéreo. Sin embargo, las entradas para el Museo Aéreo de Pueblo están disponibles en el lugar. Las

# A simple mantra, the future belongs to those who dream

CONTINUED FROM PAGE 1

Martinez often wondered why a state so culturally and genetically branded offers so little to remind the world of this historic legacy.

Retired federal government executive and self-described 'community connector' Patricia Rivera Barela whose family history can be traced back to New Spain's first arrivals shares Martinez pique.

Nearly thirty years ago, as a plan crystalized to right this wrong and a building for their dream became available---a building that sits at the intersection of Speer and Colfax---the Coors Foundation stepped up with a donation for the purchase. It was gifted to the city. In a symbolic 'sale,' then Denver Mayor Wellington Webb sold it to Martinez and her group---for a dollar. "I outbid (iconic historic preservationist) Dana Crawford," Martinez chuckled.

But unforeseen delays, procrastination, perhaps, excuses, produced no results. The site became home to a series of other occupants, including the Hispanic Chamber of Commerce and Rocky Mountain SER, but never a heritage center or museum. But fortuitous timing and a new energy have resuscitated the dream.

Fast forward to 2022. Momentous national and state birthdays were approaching. Commissions---'America 250' and 'Colorado 150'--- were formed to commemorate them. Martinez was appointed to Colorado's and Governor Jared Polis' marching orders to her were simple, she said, "Think Big!" She did and got others

to buy in.

Martinez, Rivera and longtime Denver and Colorado political force, Polly Baca, along with enthusiastic partners representing all areas of the state got on board. (In Denver Debbie Ortega, Juana Bordas and a tapestry of others reflecting gender, age, and ethnicity joined in.)

Denver was chosen as the location for the future site, though Pueblo and other regional sites were all thoughtfully considered. After scouring the city, good fortune and a little political muscle, ---the Governor offered his suggestion---the group located what appears to be 'ground zero' for this dream. The Auraria High Education Complex.

With friends in high places, a small, but determined army of allies, including Ivan Anaya, a developer who the pair say has pledged his help to bring the museum to fruition, the elements are beginning to coalesce.

Martinez and Barela are acting as 'point' for this effort, but each is adamant that their roles are no bigger, no more important than their group's members who represent every corner of Colorado.

They expect, barring any unanticipated event like, say, Covid, that the museum's 'balloon drop' will happen on time and meet the country's sesquicentennial---250th birthday---and Colorado's 150th.

Martinez, Barela and their "village" envision a museum with colorful murals, stories about the women and men who, at the right moment, stood tall for the things that may not have been popular, but right and

narratives of the events in which Latinos may have been forgotten but were surely as instrumental as anyone else.

"It's something overdue for our community," Martinez said. "We've spent so many years trying to make things better." When the doors open on this dream, she said, everyone will know that you can never "be afraid to put out the truth to our country...We've left a legacy."

Martinez story will certainly be included among many others. The daughter of a WWII veteran who returned to Denver to raise a family and a caring homemaker mother, she lived a life light years beyond a that little brown girl's wildest dreams.

She recently recalled an indelible school days memory. Her teacher was querying her classmates about their dreams. When she stopped on the only Hispanic child in the room, she Martinez recalled the moment. 'Ramona,' the teacher said, "your hair is always so neat. You should be a beautician."

"Not that being a beautician is a bad thing," Martinez said. But she had so much more in mind---and she achieved it.

She was elected to Denver City Council in 1987 and served multiple terms. She also found a niche in national politics, playing a role in several presidential elections. Today she may be retired but never retiring.

"When I look back, I would never have imagined I was going to do the things I have. Lawrence (her late husband) and I didn't have the start that many people

CONTINUED ON PAGE 11 >>

## Set the summer trend.

### Ditch your commute

to reduce ground-level ozone.

## Establezca la tendencia del Verano.

Abandone sus desplazamientos diarios para reducir el ozono a nivel del suelo.



Breathe easier, stress less, and save money by leaving the car at home this summer.

Respire mejor, estrésese menos y ahorre dinero dejando su carro en casa este verano.

Visit [simplestepsbetterair.org](https://simplestepsbetterair.org) to learn more. | Visite [simplestepsbetterair.org](https://simplestepsbetterair.org) para obtener más información.



Know when it matters most: text  
"BetterAirCO" to 21000 to sign up  
for ozone alerts in English.

Sepa en qué momento es más importante: Envíe un  
mensaje de texto con "BetterAirCO" al número 21000  
para inscribirse a recibir alertas de ozono en Inglés.



# The Denver Nuggets still at impasse with Jonas Valanciunas

**BRANDON RIVERA**

This offseason the Denver Nuggets made some significant moves in an effort to make a deeper run into the playoffs next season. One of those moves included trading for center Jonas Valanciunas who recently committed verbally to the European League team the Panathinaikos who offered him a lucrative deal.

Fortunately for the Nuggets his contract must be fulfilled unless he's able to buy-out his contract. As of Monday, it appears that Valanciunas is willing to hold out in order to get out of his contract to play in the European

## Los Denver Nuggets siguen en un punto muerto con Jonas Valanciunas

Durante la pretemporada, los Denver Nuggets realizaron importantes movimientos para intentar llegar más lejos en los playoffs la próxima temporada. Uno de ellos incluyó el traspaso del pívot Jonas Valanciunas, quien recientemente se comprometió verbalmente con el Panathinaikos, equipo de la liga europea, quien le ofreció un lucrativo contrato.

Afortunadamente para los Nuggets, su contrato debe cumplirse a menos que pueda rescindirlo. A partir del lunes, parece que Valanciunas está dispuesto a esperar para rescindir su contrato y jugar en la liga europea.

Los Nuggets trajeron de regreso a Bruce Brown con un contrato de un año que llevaría al guardia de regreso a Denver con la esperanza de impulsar otra carrera hacia las Finales.

En otros deportes, el campamento de entrenamiento de los Denver Broncos comenzó oficialmente el 25 de julio . El campamento continuará durante todo el mes de agosto. Actualmente, todas las fechas están agotadas,

League.

The Nuggets brought back Bruce Brown for a one-year deal that would bring the guard back to Denver in hopes of sparking another run at the Finals.

In other sports the Denver Broncos training camp will officially began as of July 25th. Camp will continue through the month of August. Currently all dates have been sold out but the team encourages fans to keep an eye out for availability.

The Broncos last day of training camp will wrap up on August 14th five days after their first preseason game

pero el equipo anima a los aficionados a estar atentos a la disponibilidad.

El último día del campamento de entrenamiento de los Broncos finalizará el 14 de agosto, cinco días después de su primer partido de pretemporada contra los San Francisco 49ers el 9 de agosto . Dos días después de su último día de entrenamiento, se enfrentarán a los Arizona Cardinals a las 7:30 pm.

Los Rockies de Colorado perdieron tres juegos consecutivos contra los Medias Rojas de Boston la semana pasada, perdiendo 2-10 en los dos últimos y 3-9 en el primero. Los Rockies estuvieron en Cincinnati el fin

against the San Francisco 49ers on August 9th. Two days after their last day of training camp they will face the Arizona Cardinals at 7:30 p.m.

The Colorado Rockies lost three straight to the Boston Red Sox last week losing 2-10 in the last two games and losing 3-9 in their first. The Rockies were in Cincinnati over the weekend to face the Reds in a three-game series winning game one and losing games two and three.

This week the Rockies are at home to host the Minnesota Twins in a three-games series that wraps up this Sunday at 1:10 p.m.

de semana para derrotar a los Rojos en una serie de tres juegos, ganando el primer juego y perdiendo el segundo y el tercero.

Esta semana los Rockies están en casa para recibir a los Minnesota Twins en una serie de tres juegos que concluye este domingo a la 1:10 pm.

**We've launched our NEW website!**  
**Go check us out! Scan the QR Code:**



**LaVozColorado**

# KENT MONKMAN

History is Painted by the Victors

APRIL 20, 2025–AUGUST 17, 2025

**DENVER art MUSEUM**

Kent Monkman (Fisher River Cree Nation), *The Great Mystery*, 2022. Acrylic paint on canvas, 117 1/2 x 91 1/2 in. Hood Museum of Art, Dartmouth. Purchased through the Miriam H. and S. Sidney Stoneman Acquisition Fund; 2023.18.1. © and image courtesy of Kent Monkman.

Kent Monkman: *History is Painted by the Victors* is organized by the Denver Art Museum and the Montreal Museum of Fine Arts. It was developed with generous support from D.R. Sobey Foundation and Henry Luce Foundation, with additional support provided by the Terra Foundation for American Art, The Christensen Fund, the donors to the Annual Fund Leadership Campaign, the Walker Youngbird Foundation, and the residents who support the Scientific and Cultural Facilities District (SCFD). Promotional support is provided by 5280 Magazine and CBS Colorado.

# LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

\*Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm\*

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



**RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO**

## HELP WANTED

¡MUCHO  
TRABAJO/  
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!  
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas  
de riego y plantación.

**Excelentes Salarios**

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO  
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St.

Commerce City, CO



## FOR SALE

### FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove,  
San Rafael Argentina. 1850'sq colonial home

19 miles from town of 250k.

279k include implements

Call: +54 9 260 439 4602 on WhatsApp

## SERVICE DIRECTORY

### ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters  
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call **719-325-9941**.

1826 E. Platte Ave.,

Suite 216,

Colorado Springs, CO. 80909

Se Habla Español.



## Department of Health Care Policy & Financing and MedRide reach settlement agreement

The Department of Health Care Policy & Financing (HCPF) and MedRide, LLC (MedRide) reached a settlement of litigation related to HCPF's termination of MedRide's enrollment as a Non-emergent Medical Transportation (NEMT) provider in the Colorado Medicaid program, Health First Colorado.

Under the terms of the agreement, HCPF rescinded its termination of MedRide's provider Medicaid agreement and MedRide continues to provide NEMT services while meeting a number of requirements including, but not limited to:

Maintaining all required documentation to achieve

### El Departamento de Política y Financiamiento de la Atención Médica y MedRide llegan a un acuerdo de conciliación

El Departamento de Políticas y Financiamiento de Atención Médica (HCPF) y MedRide, LLC (MedRide) llegaron a un acuerdo de litigio relacionado con la terminación por parte de HCPF de la inscripción de MedRide como proveedor de Transporte Médico No Emergente (NEMT) en el programa Medicaid de Colorado, Health First Colorado.

Según los términos del acuerdo, HCPF rescindió la terminación del acuerdo de Medicaid del proveedor de MedRide y MedRide continúa brindando servicios NEMT mientras cumple una serie de requisitos que incluyen, entre otros:

Mantener toda la documentación requerida para lograr una acreditación exitosa que verifique la seguridad y apti-

successful credentialing that verifies driver and vehicle safety and fitness prior to transporting Health First Colorado members

Creating and administering a driver training program to ensure compliance with the Medicaid NEMT program

Reinforcing processes to ensure that the customer is eligible for Medicaid coverage and that the trip is eligible for Medicaid NEMT reimbursement

Employing a compliance officer to ensure MedRide operates in compliance with regulations and guidance intended to protect members

Contracting with a third-party auditor to screen

tud del conductor y del vehículo antes de transportar a los miembros de Health First Colorado

Crear y administrar un programa de capacitación de conductores para garantizar el cumplimiento del programa NEMT de Medicaid

Reforzar los procesos para garantizar que el cliente sea elegible para la cobertura de Medicaid y que el viaje sea elegible para el reembolso NEMT de Medicaid

Contratar a un oficial de cumplimiento para garantizar que MedRide opere de conformidad con las regulaciones y directrices destinadas a proteger a los miembros.

Contratación de un auditor externo para examinar las reclamaciones de MedRide a fin de garantizar su final-

MedRide's claims to ensure completion and compliance prior to submission for reimbursement

Limiting the number of rides MedRide can provide to Medicaid members until program compliance is established and maintained

"We are pleased to have reached this agreement so both MedRide and HCPF can focus our time and resources on providing safe, affordable transportation services to eligible Colorado Medicaid members," said Medicaid Director, Adela Flores-Brennan.

The settlement agreement was effective June 10, 2025.

**SOURCE: DEPARTMENT OF HEALTH CARE POLICY AND FINANCING**

ización y cumplimiento antes de su presentación para el reembolso.

Limitar la cantidad de viajes que MedRide puede proporcionar a los miembros de Medicaid hasta que se establezca y mantenga el cumplimiento del programa

"Nos complace haber llegado a este acuerdo para que tanto MedRide como HCPF podamos concentrar nuestro tiempo y recursos en brindar servicios de transporte seguros y asequibles a los miembros elegibles de Medicaid de Colorado", afirmó la directora de Medicaid, Adela Flores-Brennan.

El acuerdo de conciliación entró en vigor el 10 de junio de 2025.

# We've launched our NEW website!

## Go check us out! Scan the QR Code:



# A simple mantra, the future belongs to those who dream

CONTINUED FROM PAGE 8

had. What we did, we did for others.”

The same for the Corrales, New Mexico, native Barela who grew up on a small ranch with nine siblings. “We did it all,” she said. They bailed hay, worked cattle and did the dirty work of ranching. But the hard work forged an identity.

After leaving the ranch, she took jobs with the U.S. Forest Service and steadily worked her way from New Mexico to jobs around the country, each step a higher rung on the ladder. Before retiring, she held top level appointments with different government agencies.

Never afraid of hard work, Barela says conceiving the idea of a museum and bringing it this far has been a lesson in sweat equity, perseverance and love.

“From the beginning, we felt it was such a good thing to do,” she said. “Everyone needs to know the history of our culture and what we’ve done for this country.” The museum or heritage center or whatever it may be called,

Barela said, will be confirmation that, “We’re here, we belong here, and no one will ever take it away.”

After far too many stops and starts on a decades-long voyage, the cadre of Martinez, Barela, Baca, Ortega, Bordas, Chavez, Anaya, Espinosa and so many others, are true disciples of a simple axiom: “The future belongs to those who believe in the beauty of their dreams.”

## El Museo Aéreo Weisbrod de Pueblo, hay que verlo

CONTINUA DE PÁGINA 7

entradas para adultos cuestan \$10 y los niños menores de 7 años entran gratis. Se ofrecen descuentos especiales para personas mayores, militares en servicio activo y veteranos. Visite el sitio web del museo, pwam.org, para obtener más información.

Desde Denver, el museo está a solo 90 minutos en coche hacia el sur por la Interestatal 25 hasta la Carretera 50 Este.

# Es un mantra simple: el futuro pertenece a quienes sueñan

CONTINUA DE PÁGINA 1

De hecho, mucho antes de decírselo a sus nietos, Martínez solía preguntarse por qué un estado tan marcado cultural y genéticamente ofrece tan poco para recordar al mundo este legado histórico.

Patricia Rivera Barela, ejecutiva jubilada del gobierno federal y autodenominada “conectora comunitaria,” cuya historia familiar se remonta a los primeros llegados a Nueva España, comparte el resentimiento de Martínez.

Hace casi treinta años, cuando se gestó un plan para corregir este error, se puso a disposición un edificio para su sueño - un edificio ubicado en la intersección de Speer y Colfax - y la Fundación Coors ofreció una donación para la compra. Fue donado a la ciudad. En una venta simbólica, el entonces alcalde de Denver, Wellington Webb, se lo vendió a Martínez y a su grupo por un dólar. “Superé la oferta de Dana Crawford (la icónica conservacionista histórica),” dijo Martínez riendo.

Pero los retrasos imprevistos, la procrastinación, quizás las excusas, no dieron resultado. El sitio se convirtió en el hogar de varios otros ocupantes, incluyendo la Cámara de Comercio Hispana y Rocky Mountain SER, pero nunca en un centro patrimonial ni en un museo. Pero la oportunidad y una nueva energía han resucitado el sueño.

Avanzamos rápidamente hasta 2022. Se acercaban importantes aniversarios nacionales y estatales. Se formaron las comisiones “América 250” y “Colorado 150” para conmemorarlos. Martínez fue nombrada miembro de Colorado y las órdenes del gobernador Jared Polis fueron sencillas: “¡Piensa en grande!” Lo hizo y logró que otros se sumaran.

Martínez, Rivera y Polly Baca, una figura política de larga trayectoria en Denver y Colorado, junto con socios entusiastas de todas las áreas del estado, se sumaron. (En Denver, Debbie Ortega, Juana Bordas y un grupo de personas de diferentes orígenes, géneros, edades y etnias se unieron).

Se eligió Denver como la ubicación del futuro sitio, aunque Pueblo y otros sitios regionales se consideraron

cuidadosamente. Tras explorar la ciudad, con suerte y un poco de influencia política, el gobernador ofreció su sugerencia, el grupo localizó lo que parece ser la “zona cero” de este sueño: el Complejo Educativo Superior Auraria.

Con amigos en lugares altos, un pequeño pero decidido ejército de aliados, incluido Iván Anaya, un desarrollador que, según ambos, ha prometido su ayuda para que el museo se haga realidad, los elementos están comenzando a unirse.

Martínez y Barela están actuando como “punto” de este esfuerzo, pero cada uno insiste en que sus roles no son más grandes ni más importantes que los de los miembros de su grupo que representan cada rincón de Colorado.

Se espera que, salvo que ocurra algún evento inesperado como, por ejemplo, el Covid, el “lanzamiento de globo” del museo se realice a tiempo y coincida con el sesquicentenario del país y el 150. ° aniversario de Colorado.

Martínez, Barela y su “pueblo” imaginan un museo con murales coloridos, historias sobre las mujeres y los hombres que, en el momento adecuado, defendieron cosas que quizá no eran populares, pero sí correctas, y narraciones de acontecimientos en los que los latinos pueden haber sido olvidados, pero que seguramente fueron tan instrumentales como cualquier otro.

“Es algo que nuestra comunidad debía haber hecho hace tiempo,” dijo Martínez. “Llevamos tantos años intentando mejorar las cosas.” Cuando este sueño se haga realidad, añadió, todos sabrán que nunca se debe tener miedo de revelar la verdad a nuestro país... Hemos dejado un legado.

La historia de Martínez sin duda se incluirá entre muchas otras. Hija de un veterano de la Segunda Guerra Mundial que regresó a Denver para formar una familia y una madre cariñosa y ama de casa, vivió una vida a años luz de los sueños más salvajes de aquella pequeña niña morena.

Recientemente recordó un recuerdo imborrable de su época escolar. Su maestra les preguntaba a sus compañeros sobre sus sueños. Al detenerse en la única



CONTINUA DE PÁGINA 5

**mujeres en una iglesia de Kentucky** La policía investiga un incidente en el que dos personas murieron en una iglesia de Kentucky. El incidente ocurrió tras una persecución en coche que comenzó con un hombre armado que disparó e hirió a un policía. Las autoridades creen que el sospechoso tenía vínculos con personas de la iglesia. La policía disparó y mató al sospechoso, y la identidad del pistolero se dará a conocer una vez que se notifique a las familias de las víctimas.

**Peste mata a un residente de Arizona** - Las autoridades sanitarias de Arizona confirmaron la muerte de un ciudadano a causa de la peste neumónica. Es la primera muerte registrada por esta enfermedad en Estados Unidos desde 2007. La peste mató a la mitad de la población europea en el siglo XIV. Cada año se registran alrededor de siete casos de peste humana. Las autoridades afirmaron que el riesgo de exposición pública sigue siendo bajo.

niña hispana del salón, Martínez recordó el momento. “Ramona,” le dijo la maestra, “siempre tienes el pelo tan cuidado. Deberías ser esteticista.”

“No es que ser esteticista sea algo malo,” dijo Martínez. Pero tenía mucho más en mente, y lo logró.

Fue elegida concejal de la ciudad de Denver en 1987 y ocupó varios mandatos. También se hizo un hueco en la política nacional, participando en varias elecciones presidenciales. Hoy puede que esté jubilada, pero nunca se jubilará.

“Cuando miro hacia atrás, nunca me imaginé que haría lo que hice. Lawrence (su difunto esposo) y yo no tuvimos el mismo comienzo que muchos. Lo que hicimos, lo hicimos por los demás,” dijo.

Lo mismo le ocurre a Barela, originaria de Corrales, Nuevo México, quien creció en un pequeño rancho con nueve hermanos. “Lo hacíamos todo,” dijo. Empacaban heno, cuidaban del ganado y se encargaban del trabajo sucio de la ganadería. Pero el trabajo duro forjó una identidad.

Tras dejar el rancho, aceptó empleos en el Servicio Forestal de Estados Unidos y, con paso firme, fue ascendiendo desde Nuevo México a puestos en todo el país, cada paso un peldaño más alto. Antes de jubilarse, ocupó altos cargos en diversas agencias gubernamentales.

Barela, que nunca tiene miedo del trabajo duro, dice que concebir la idea de un museo y llevarla hasta aquí ha sido una lección de esfuerzo, perseverancia y amor.

“Desde el principio, sentimos que era algo muy bueno,” dijo. “Todos necesitan conocer la historia de nuestra cultura y lo que hemos hecho por este país.” El museo o centro patrimonial, o como se llame, dijo Barela, será la confirmación de que “estamos aquí, pertenecemos aquí, y nadie nos lo quitará jamás.”

Después de demasiadas paradas y arranques en un viaje de décadas, el grupo de Martínez, Barela, Baca, Ortega, Bordas, Chávez, Anaya, Espinosa y tantos otros, son verdaderos discípulos de un axioma simple: “El futuro pertenece a quienes creen en la belleza de sus sueños.”



**Thank you for your continued  
support, Colorado**

***Gracias Colorado por su  
continuo apoyo.***